

Неділя Пасхи. Воскресіння Христове. Великдень.

Ді. 1, 1-8; Ів. 1, 1-17

Парафія Преображення ГНІХ УГКЦ

131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

Email: tserkvaspasa@rogers.com

Адміністратор парафії: о. Ярослав Копичин



Дорога у Христі парафіяльна родино!

Сердечно вітаю вас зі світлим і величним святом Пасхи — Воскресіння Господа нашого Ісуса Христа. Це торжество життя, любові й перемоги Божої благодаті над гріхом і смертю. Пасха — це серце нашої віри, джерело радості і надії, що живе в кожному, хто довіряє Христу.

У ці пасхальні дні ми знову і знову чуємо слова: «Христос Воскрес!», і не просто як церковне привітання, а як істину, яка змінює все. Воскресіння — це запевнення, що темрява не триватиме вічно, що страждання має сенс, і що смерть не є останнім словом. Воскресіння відкриває нам двері до нового життя — вже тут, серед нас, у наших родинах, у наших парафіях.

Озираючись на пройдений рік, я з вдячністю бачу, як Господь діє в нашій спільноті. Ми разом молилися, переживали випробування, ділилися радістю, підтримували одне одного. Усі ті події, що об'єднали нас — літургії, духовні зустрічі, спільні молитви, дитячі програми, волонтерство, виявлені жести любові — є живими знаками присутності Воскреслого серед нас. Дякую кожному, хто долучився до життя парафії, хто не залишився осторонь, а щиро служив Богові й ближнім.

Нехай Пасхальна радість буде не лише спогадом про подію, але дійсністю, яка перетворює наше щоденне життя. Нехай Христос воскресає у ваших серцях щодня — через доброту, віру, прощення, молитву, служіння. Бажаю вам і вашим родинам щедрих Божих ласк, здоров'я, внутрішнього миру та радості, яку ніхто не зможе відняти.

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

З любов'ю у Христі,

о. Ярослав Копичин

Протягом квітня триває **збірка**, організована паном Володимиром Мудрим, **на медичний автомобіль для захисників України** з 45-ї окремої артилерійської бригади. Запрошуємо всіх приєднатися до цієї благодійної ініціативи та допомогти рятувати життя наших воїнів, наближаючи Перемогу України. Ваші пожертви можна надсилати через:

E-transfer або PayPal: vmudry@gmail.comGoFundMe: www.gofundme.com/f/q5vnm-fundraising-for-an-ambulanceCanadaHelps: www.canadahelps.org/en/dn/13141

Давайте разом підтримуємо наших героїв у ці складні часи. Кожен внесок важливий і наближає нашу спільну перемогу!

 **Запрошуємо на Великодні гаївки!**  Щиро запрошуємо вас на традиційні великодні гаївки, які відбудуться в **понеділок, 21 квітня, о 15:00**. Якщо дозволить погода (буде тепло), святкування пройде на подвір'ї біля церкви. Якщо буде холодно — зустрічаємось у Українському католицькому центрі за адресою:  **15 Michael Street, Kitchener** Приходьте з родиною, запрошуйте друзів — розділимо радість Воскресіння разом!

Дорога парафіяльна родино!

Щиро запрошуємо вас на Спільне Свячене — великоднє парафіяльне частування, яке відбудеться в **неділю, 27 квітня** після Божественної Літургії.

Це чудова нагода зібратися разом як одна громада, розділити святкову радість Воскресіння та поспілкуватися за великоднім столом. Добровільні пожертви приймаються з вдячністю.

Просимо прийти всіх, хто може в **Суботу 26 Квітня на 9:00**, щоб допомогти приготувати святковий стіл.**РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ НА ТИЖДЕНЬ 20 – 27 Квітня:**

20.04	Неділя	– 7.00 – Надгробне, обхід довкола церкви (Великодня процесія) – 7.30 – Воскресна Утренья. Божественна Літургія. Благословення Великодніх кошиків.
21.04	Понеділок	– 10.00 – Божественна Літургія.
22.04	Вівторок	– 10.00 – Божественна Літургія.
26.04	Субота	– 19.00 – Велика Вечірня. Літія.
20.04	Неділя	– 10.00 – Божественна Літургія. Мирування.

ВІТАЄМО З УРОДИНАМИ: Микола Ошуканий (22), Ірина Гриновець (25)**Многая літа!****ПОЖЕРТВИ:** 13.04: \$1025

Початкові внески: \$30

Потреби парафії: \$200

Квіти: \$80

Щиро дякуємо!

Easter Sunday. The Resurrection of Christ. Pasover

Act. 1, 1-8; John. 1, 1-17

Ukrainian Catholic Church of the Transfiguration

131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

Email: tserkvaspasa@rogers.com

Administrator: Fr. Yaroslav Kopychyn



Dear Brothers and Sisters in Christ,

Warmest greetings to all of you on this glorious Feast of Pascha — the Resurrection of our Lord and Saviour Jesus Christ! Today we celebrate the triumph of life over death, hope over despair, and love over all that seeks to divide or destroy.

The Easter greeting “Christ is Risen!” is not simply a tradition — it is the very heart of our faith. It is a joyful cry of victory that reminds us that no darkness lasts forever, and no sorrow is beyond redemption. The Resurrection is God’s promise that, in Christ, death is not the end — it is the beginning of new life, filled with meaning, joy, and eternal hope.

As we reflect on this past year, I am filled with gratitude for the many ways our parish has grown and stood together. Through prayer, worship, outreach, and countless quiet acts of service, we have witnessed the presence of the Risen Christ among us. From liturgical celebrations to community events, children’s programs to moments of quiet support — each one of you has helped build a living, breathing Church.

Thank you for your dedication, for your faith, and for your willingness to walk together in hope. The Resurrection is not only something we remember — it is something we are called to live. May this Easter season renew your spirit, deepen your

faith, and fill your hearts and homes with peace and joy.

Let us continue to walk forward as a parish family, united in the light of the empty tomb and the living presence of our Lord.

Christ is Risen! He is risen indeed!

With prayer and gratitude,

Fr. Yaroslav Kopychyn, Pastor

Throughout the month of April, a fundraising campaign organized by Mr. Volodymyr Mudry is ongoing to raise funds for an ambulance for the defenders of Ukraine from the 45th Separate Artillery Brigade. We invite everyone to join this important cause and help save lives while bringing Ukraine closer to victory. Your donations can be sent via:

E-transfer or PayPal: vmudry@gmail.com

GoFundMe: www.gofundme.com/f/q5vnm-fundraising-for-an-ambulance

CanadaHelps: www.canadahelps.org/en/dn/13141

Let’s come together to support our heroes in this challenging time. Every contribution matters and brings us closer to victory!

🇺🇦 You’re Invited to Our Easter Hahilky! 🇺🇦 We warmly invite you to join us for our traditional Easter Hahilky — joyful spring songs and games — on Monday, April 21 at 3:00 PM. 📍 If the weather is warm enough, we’ll gather outside by the church. ❄️ If it’s too chilly, we’ll move indoors to the Ukrainian Catholic Centre: 15 Michael Street, Kitchener Bring your family and friends — let’s celebrate the joy of the Resurrection together!

Dear Parish Family,

You are warmly invited to our Parish Easter Luncheon (Spilne Sviachene) on Sunday, April 27th, following the Divine Liturgy. Let us come together as a community to celebrate the joy of the Resurrection and share a festive meal in fellowship.

Freewill donations are gratefully accepted.

We ask everyone who can to come **on Saturday, April 26 at 9:00** to help prepare the festive meal.

SCHEDULE OF SERVICES FOR THE WEEK April 20 – 27

04/20	SUNDAY	– 7:00 a.m. – Service of the Tomb, Easter procession
		– 7:30 a.m. - Easter Matins. Divine Liturgy. Blessing of Easter baskets (outside)
04/21	Monday	– 10.00 a.m. – Divine Liturgy
04/22	Tuesday	– 10.00 a.m. – Divine Liturgy
04/26	Saturday	– 7.00 p.m. – The Great Vesper. Lithia
04/27	SUNDAY	– 10.00 a.m. – Divine Liturgy. Anointing.

BIRTHDAY GREETINGS: Nicholas Oshukani (22), Irene Hrynovets (25) **Happy Birthday!**

DONATIONS: 04.13: \$1025 **Parish needs:** \$200 **Flowers:** \$80 **Innitial offering:** \$30 **Thank you for your support!**